

ICS 75.180.10

**ČSN**  
**EN ISO 10418**  
**Oprava 1**

45 0029

Prosinec 2009

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

**Naftový a plynárenský průmysl – Těžba v příbřežních oblastech –  
Analýza, navrhování, výstavba a testování základních bezpečnostních  
systémů na povrchu**





EUROPEAN STANDARD

**EN ISO 10418:2003/AC**

NORME EUROPÉENNE

April 2009

EUROPÄISCHE NORM

Avril 2009

April 2009

ICS 75.180.10

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

Petroleum and natural gas industries - Offshore production installations -  
Analysis, design, installation and testing of basic surface process safety  
systems (ISO 10418:2003)/Cor 1:2008)

Industries du pétrole et du gaz naturel -  
Plates-formes de production en mer -  
Analyse, conception, installation et essais  
des systèmes essentiels de sécurité de  
surface (ISO 10418:2003/Cor 1:2008)

Erdöl- und Erdgasindustrie - Offshore-  
Produktionsanlagen - Analyse, Auslegung,  
Installation und Prüfung von grundlegenden  
Sicherheitssystemen von Verfahren  
oberhalb der Wasseroberfläche (ISO  
10418:2003/Cor 1:2008)

This corrigendum becomes effective on 22 April 2009 for incorporation in the official German and English versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 22 avril 2009 pour incorporation dans les versions officielles allemande et anglaise de la EN.

Die Berichtigung tritt am 22. April 2009 zur Einarbeitung in die offizielle Deutsche und Englische Fassung der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

© 2009 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

**EN ISO 10418:2003/AC:2009 (E)**

**Endorsement notice**

The text of ISO 10418:2003/Cor.1:2008 has been approved by CEN as a European Corrigendum without any modification.



# INTERNATIONAL STANDARD ISO 10418:2003/Cor.1:2008(E) TECHNICAL CORRIGENDUM 1

Published 2008-03-15

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

## **Petroleum and natural gas industries — Offshore production installations — Basic surface process safety systems**

### TECHNICAL CORRIGENDUM 1

*Industries du pétrole et du gaz naturel — Plates-formes de production en mer — Analyse, conception, installation et essais des systèmes essentiels de sécurité de surface*

*RECTIFICATIF TECHNIQUE 1*

Technical Corrigendum 1 to ISO 10418:2003 was prepared by Technical Committee ISO/TC 67, *Materials, equipment and offshore structures for petroleum, petrochemical and natural gas industries*, Subcommittee SC 6, *Processing equipment and systems*.

---

*Cover page and page 1:*

Replace the title with the following:

**Petroleum and natural gas industries — Offshore production installations — Analysis, design, installation and testing of basic surface process safety systems**





## Změna proti předchozí normě

*Původní název normy „Naftový a plynárenský průmysl – Těžba v příbřežních oblastech – Základní povrchové bezpečnostní procesy“ se nahrazuje názvem „Naftový a plynárenský průmysl – Těžba v příbřežních oblastech – Analýza, navrhování, výstavba a testování základních bezpečnostních systémů na povrchu“.*

U p o z o r n ě n í : Změny a doplňky, jakož i zprávy o nově vydaných normách jsou uveřejňovány ve Věstníku Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví.

### ČSN EN ISO 10418 OPRAVA 1

Vydal Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví, Praha  
Rok vydání 2009, 8 stran

**83903** Cenová skupina 998



8 590963 839035